



**ISCHIA NEXT**  
**KC 18-26-30-35**  
**KR 12-24-28-32**  
**KRB 12-24-28-32**

**IST 03 C 1613 - 01**

**MANUALE USO**



**CE**

**IT**

Istruzioni originali



Leggere obbligatoriamente il contenuto di questo manuale prima di procedere alle operazioni di installazione, uso e manutenzione della caldaia.

Questa caldaia è destinata solo alla produzione di acqua calda tecnica:

- Per il riscaldamento degli ambienti in ambito residenziale, commerciale e industriale.
- Per il riscaldamento di acqua di processo industriale.
- Per la produzione indiretta di acqua calda sanitaria.

Ogni altro uso è vietato.

## Note generali

Signori,  
ringraziandoVi per la preferenza accordataci nello scegliere e nell'acquistare i nostri prodotti, Vi invitiamo a leggere con attenzione queste istruzioni concernenti il corretto modo di installazione, d'impiego e di manutenzione dei suddetti prodotti.  
L'installatore al termine dell'installazione della caldaia deve istruire l'utente sul funzionamento della stessa e sui dispositivi di sicurezza. Il MANUALE USO e il MANUALE INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE costituiscono parte integrante ed essenziale del prodotto e dovranno essere consegnati dall'installatore all'utente che deve conservarli con cura per ogni ulteriore consultazione.  
Questi libretti devono accompagnare l'apparecchio nel caso venga venduto o trasferito.



### AVVERTENZA

Secondo quanto prescritto dal D.M. n.37 del 22 gennaio 2008:

- Le caldaie devono essere installate e mantenute solamente da imprese con all'interno un soggetto che abbia i requisiti professionali. L'impresa è tenuta ad attenersi strettamente alle norme vigenti.
- La ditta installatrice è obbligata per legge a rilasciare la dichiarazione di conformità alle norme vigenti dell'installazione effettuata.
- Chiunque affidi l'installazione ad una ditta installatrice non abilitata è passibile di sanzione amministrativa.
- Gli impianti devono essere realizzati esclusivamente secondo la regola d'arte, in conformità alla normativa vigente e le imprese installatrici sono responsabili della corretta esecuzione.



### AVVERTENZA

L'installazione della caldaia e la sua messa in servizio devono essere conformi a quanto prescritto dalla norma UNI 7129.



### AVVERTENZA

Secondo quanto prescritto dal DPR 16 aprile 2013 n.74:

- La compilazione del libretto d'impianto, previo rilevamento dei parametri di combustione, deve essere effettuata dalla ditta installatrice.



### ATTENZIONE

Leggere con attenzione le condizioni di garanzia ed i vantaggi offerti dal produttore e riportate sul certificato di controllo allegato alla caldaia.

La compilazione del certificato di controllo da parte di un Centro di Assistenza Autorizzato permette di godere dei vantaggi offerti dal produttore secondo quanto specificato nel certificato di controllo stesso.

L'intervento di compilazione del certificato di controllo da parte di un Centro di Assistenza Autorizzato è GRATUITO.



### AVVERTENZA

Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)" il simbolo del cassonetto barrato riportato sulla caldaia e sull'imballo indica che la caldaia, al momento della sua dismissione, deve essere raccolta e smaltita separatamente dagli altri rifiuti (vedi il capitolo *Disattivazione, smontaggio e smaltimento*).



### AVVERTENZA

Questa caldaia è destinata solo alla produzione di acqua calda tecnica:

- Per il riscaldamento degli ambienti in ambito residenziale, commerciale e industriale.
- Per il riscaldamento di acqua di processo industriale.
- Per la produzione indiretta di acqua calda sanitaria.

Ogni altro uso è vietato.



#### PERICOLO

---

Questa caldaia deve essere installata da personale qualificato.  
L'installazione da parte di personale non qualificato è vietata.

---



#### PERICOLO

---

Questa caldaia deve essere installata conformemente alle prescrizioni delle norme tecniche e della legislazione vigenti in riferimento agli apparecchi a gas, in particolare con riferimento alla ventilazione dei locali.  
L'installazione non conforme alle prescrizioni delle norme tecniche e della legislazione vigenti è vietata.

---



#### PERICOLO

---

Questa caldaia deve essere installata secondo le istruzioni del costruttore riportate nel **MANUALE INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE**: un'errata installazione può essere causa di danni a persone, animali e/o cose, danni dei quali il costruttore non è responsabile.

---



#### AVVERTENZA

---

Questa caldaia deve essere installata all'interno dell'edificio o in luogo parzialmente protetto.  
Per luogo parzialmente protetto si intende un luogo non direttamente esposto agli agenti atmosferici.  
L'installazione in luogo non parzialmente protetto è vietata.  
La caldaia può lavorare con temperatura ambiente maggiore o uguale di -5° C in quanto protetta dalla funzione antigelo.  
E' disponibile un apposito kit di resistenze antigelo in grado di proteggere anche i tubi di collegamento alla caldaia, per temperature sino a -5° C.

---



#### PERICOLO

---

Questa caldaia deve essere collegata in modo corretto e sicuro ad un impianto elettrico conforme alle norme tecniche vigenti.  
Il collegamento non sicuro e non corretto all'impianto elettrico è vietato.  
Il collegamento ad un impianto elettrico senza interruttore differenziale a protezione della linea elettrica della caldaia è vietato.  
Il collegamento ad un impianto elettrico senza la corretta messa a terra è vietato.

---



#### AVVERTENZA

---

Questa caldaia viene fornita con un cavo di alimentazione bipolare + terra a corredo, già collegato da un capo alla scheda elettronica e protetto contro lo strappo da un sistema bloccacavo.  
Questa caldaia deve essere collegata alla rete di alimentazione elettrica a 230V, come riportato sull'etichetta.

---



#### PERICOLO

---

Questa caldaia deve essere collegata ad un impianto di distribuzione del gas conforme alle norme tecniche vigenti.  
Prima dell'installazione della caldaia verificare lo stato di conservazione dell'impianto gas.  
Il collegamento ad un impianto del gas non conforme alle norme tecniche vigenti è vietato.  
E' obbligatorio, per collegare l'attacco gas della caldaia alla tubazione di alimentazione, interporre una guarnizione a battuta di misure e materiali adeguati.  
L'attacco non è idoneo all'uso di canapa, nastro in teflon e simili.  
Dopo il collegamento della caldaia, verificare la tenuta del collegamento stesso.  
Con presenza di gas nelle tubazioni è vietato ricercare fughe per mezzo di fiamme libere, utilizzare allo scopo gli appositi prodotti reperibili in commercio.

---



## PERICOLO

---

Per gli apparecchi alimentati a combustibile gassoso, se nell'ambiente si avverte odore di gas procedere nel seguente modo:

- Non azionare interruttori elettrici e non mettere in moto apparecchi elettrici.
- Non accendere fiamme e non fumare.
- Chiudere il rubinetto centrale del gas.
- Spalancare porte e finestre.
- Contattare un Centro di Assistenza, un installatore qualificato od il servizio del gas.

È vietato nel modo più assoluto ricercare le fughe di gas per mezzo di fiamma.

Questo apparecchio è stato costruito per essere installato nei paesi di destinazione specificati sulla targhetta dell'imballo e sulla targhetta dati tecnici in caldaia: l'installazione in paesi diversi da quelli specificati può essere fonte di pericolo per persone, animali e/o cose.

Il produttore declina ogni responsabilità contrattuale ed extracontrattuale per l'inosservanza di tutto quanto esposto.

---



## AVVERTENZA

---

Prima di installare l'apparecchio verificare che i dati tecnici dello stesso corrispondano a quanto richiesto per un suo corretto impiego nell'impianto.

Verificare inoltre che l'apparecchio sia integro e che non abbia subito danni durante il trasporto e le operazioni di movimentazione: non installare apparecchi manifestamente danneggiati e/o difettosi. Per una corretta installazione dell'apparecchio fare riferimento al **MANUALE INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE**.

I danni causati da errori di installazione o d'uso o dovuti ad inosservanza delle istruzioni del costruttore, escludono qualsiasi responsabilità contrattuale ed extracontrattuale del produttore.

Non ostruire le griglie d'aspirazione dell'aria.

Per tutti i prodotti con optional o kit (compresi quelli elettrici) si dovranno utilizzare solo accessori originali.

All'atto dell'installazione non disperdere gli imballaggi in ambiente: tutti i materiali sono riciclabili e pertanto devono essere convogliati nelle apposite aree di raccolta differenziata.

Dopo aver rimosso l'imballo assicurarsi che gli elementi dell'imballaggio (graffe, sacchetti di plastica, polistirolo espanso, etc.) non siano lasciati alla portata di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

In caso di guasto e/o difettoso funzionamento dell'apparecchio disattivarlo e astenersi da tentativi di riparazione o d'intervento diretto: rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

L'eventuale riparazione del prodotto dovrà essere effettuata con l'impiego di ricambi originali.

Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio ed esporre persone, animali e/o cose a pericolo.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

---



## AVVERTENZA

---

A monte del prodotto direttamente collegato ai morsetti di alimentazione deve essere installato un interruttore di facile accesso, con separazione dei contatti in tutti i poli che permetta una disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III ed eseguire in sicurezza tutte le operazioni di manutenzione.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da Fondital o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

---



## AVVERTENZA

---

L'apparecchio è costruito in modo da avere una pressione di esercizio acqua sanitaria pari a 0,6 MPa (6 bar) e una pressione di ingresso acqua sanitaria 0,05 MPa - 0,6 MPa (0,5 bar - 6 bar).

---



## PERICOLO

Prima di avviare la caldaia, e ogni volta che la caldaia resta ferma per diversi giorni, assicurarsi che il sifone sia pieno d'acqua.

Nel caso in cui il sifone sia vuoto provvedere al suo riempimento versando acqua in caldaia attraverso il condotto di scarico fumi.



## AVVERTENZA

Provvedere ad una manutenzione periodica della caldaia secondo il programma specificato nell'apposita sezione del presente libretto.

Una corretta manutenzione della caldaia consente alla stessa di lavorare nelle migliori condizioni, nel rispetto dell'ambiente e in piena sicurezza per persone, animali e cose.

Una scorretta manutenzione sia nei modi sia nei tempi può essere fonte di pericolo per persone, animali e cose.

Il produttore consiglia la propria clientela di rivolgersi per le operazioni di manutenzione e di riparazione a personale abilitato, in possesso dei requisiti stabiliti dalla legislazione vigente, che è addestrato per svolgere al meglio le suddette operazioni.

In caso di lunga inutilizzazione dell'apparecchio disconnetterlo dalla rete elettrica e chiudere il rubinetto del gas.



## AVVERTENZA

Con l'alimentazione elettrica scollegata e il rubinetto del gas chiuso la funzione elettronica antigelo dell'apparecchio non funziona.

Nei casi in cui esiste pericolo di gelo provvedere all'aggiunta di antigelo nell'impianto di riscaldamento: lo svuotamento dell'impianto è sconsigliato in quanto può danneggiare l'impianto nel suo complesso; utilizzare allo scopo specifici prodotti antigelo adatti ad impianti di riscaldamento multi metallo.



## PERICOLO

Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati a seguito di errori d'installazione, di utilizzazione, di trasformazione dell'apparecchio o per il mancato rispetto delle istruzioni fornite dal costruttore o delle norme di installazione in vigore riguardanti il materiale in oggetto.



## ATTENZIONE

L'utente ha libero accesso solo alle parti della caldaia la cui manovra non richiede l'uso di attrezzi e/o utensili: non è pertanto autorizzato a smontare il pannello della caldaia e ad intervenire al suo interno.

Nessuno, incluso il personale qualificato, è autorizzato ad apportare modifiche alla caldaia.

Il produttore declina ogni responsabilità per danni procurati a persone, animali o cose derivanti dalla inosservanza di quanto sopra esposto.



Il produttore dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive e dei regolamenti europei applicabili in vigore.

La dichiarazione di conformità può essere richiesta al produttore.

Si avvisa la clientela che in alcuni paesi potrebbero non essere disponibili alcuni modelli, versioni e/o accessori relativi ai prodotti a cui il presente manuale si riferisce.

Consigliamo, pertanto, di rivolgersi al produttore o all'importatore al fine di acquisire informazioni circa l'effettiva disponibilità dei succitati modelli, versioni e/o accessori.

Il produttore si riserva il diritto di apportare, in qualunque momento e senza alcun obbligo di preavviso, qualsiasi genere di modifica ai prodotti e/o ai componenti dei prodotti stessi.

<b>1.</b>	<b><i>Istruzioni per l'utente</i></b> .....	<b>8</b>
1.1	<i>Pannello comandi</i> .....	8
1.2	<i>Corrispondenza stato caldaia - visualizzazione display</i> .....	10
1.3	<i>Selezione del menù</i> .....	11
1.4	<i>Programmazione oraria riscaldamento</i> .....	15
1.5	<i>Programmazione sanitario (solo modello KRB)</i> .....	18
1.6	<i>Funzionamento della caldaia</i> .....	21
1.7	<i>Blocco della caldaia</i> .....	25
1.8	<i>Manutenzione</i> .....	27
1.9	<i>Note per l'utente</i> .....	27
<b>2.</b>	<b><i>Disattivazione, smontaggio e smaltimento</i></b> .....	<b>28</b>
<b>3.</b>	<b><i>Inconvenienti, cause e rimedi</i></b> .....	<b>29</b>
3.1	<i>Tabella inconvenienti tecnici</i> .....	29

Fig. 1 Pannello comandi .....	8
Fig. 2 Rubinetto di carico .....	26

## 1. Istruzioni per l'utente

### 1.1 Pannello comandi

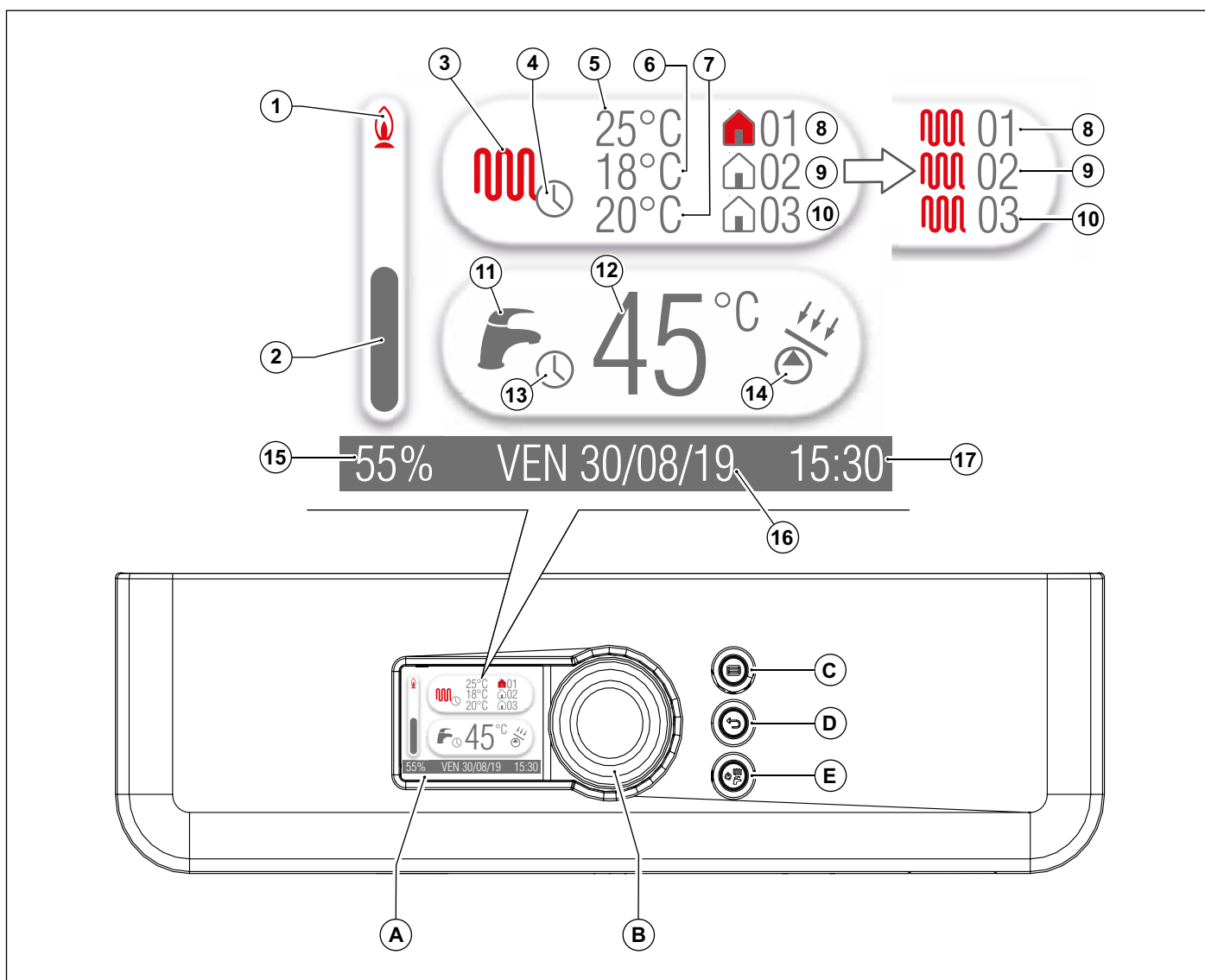


Fig. 1 Pannello comandi

- A. Display.
- B. Encoder e conferma dei parametri.
- C. Tasto menù.
- D. Tasto reset e ritorno alla pagina precedente.
- E. Selezione stato di funzionamento.

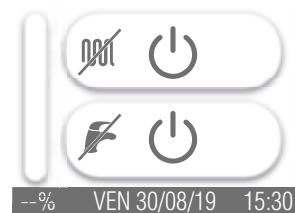


Rif.	Simbolo	Descrizione
1		La fiamma indica che il bruciatore è acceso. A bruciatore spento la fiamma scompare.
2		La barra associata al valore numerico (rif.15) indica la percentuale di potenza istantanea della caldaia.
3		Il simbolo del radiatore indica la zona di visualizzazione delle funzioni riscaldamento. Simbolo grigio: nessuna richiesta riscaldamento. Simbolo rosso: almeno una zona riscaldamento in richiesta di calore.
4		L'orologio indica che la programmazione riscaldamento è stata attivata.
5	-	Set point di temperatura della zona.
6	-	Set point di temperatura della zona 2.
7	-	Set point di temperatura della zona 3.
8		Il simbolo della casa indica il setpoint della zona. Simbolo non colorato: nessuna richiesta riscaldamento per la zona 1. Simbolo rosso: richiesta riscaldamento per la zona 1.
		Il simbolo del radiatore indica il setpoint dell'acqua di mandata richiesto dalla zona. Simbolo non colorato: nessuna richiesta riscaldamento per la zona 1. Simbolo rosso: richiesta riscaldamento per la zona 1.
9		Il simbolo della casa indica il setpoint della zona. Simbolo non colorato: nessuna richiesta riscaldamento per la zona 2. Simbolo rosso: richiesta riscaldamento per la zona 2.
		Il simbolo del radiatore indica il setpoint dell'acqua di mandata richiesto dalla zona. Simbolo non colorato: nessuna richiesta riscaldamento per la zona 2. Simbolo rosso: richiesta riscaldamento per la zona 2.
10		Il simbolo della casa indica il setpoint della zona. Simbolo non colorato: nessuna richiesta riscaldamento per la zona 3. Simbolo rosso: richiesta riscaldamento per la zona 3.
		Il simbolo del radiatore indica il setpoint dell'acqua di mandata richiesto dalla zona. Simbolo non colorato: nessuna richiesta riscaldamento per la zona 3. Simbolo rosso: richiesta riscaldamento per la zona 3.
11		Il simbolo del rubinetto indica la zona di visualizzazione delle funzioni sanitarie. Simbolo grigio: nessuna richiesta sanitario attiva. Simbolo rosso: in funzione una richiesta sanitario.
12	-	Set point sanitario.
13		L'orologio indica che la programmazione sanitario è stata attivata.
14		Il simbolo indica che la caldaia può eseguire funzioni solari. Simbolo grigio: pompa solare spenta. Simbolo rosso: pompa solare accesa.
15	-	Percentuale potenza istantanea della caldaia. A caldaia spenta nessuna scritta compare.
16	-	Giorno e data.
17	-	Ora attuale.

## 1.2 Corrispondenza stato caldaia - visualizzazione display

### 1.2.1 Funzionamento normale

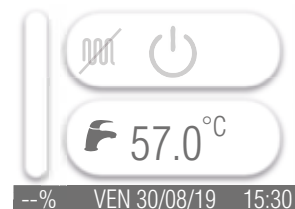
Caldaia in OFF



Caldaia in modalità ESTATE

Nessuna funzione attiva

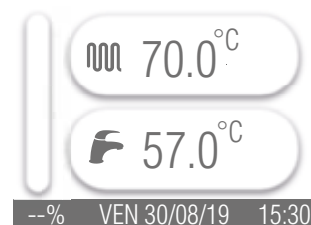
Viene visualizzata la temperatura dell'acqua calda sanitaria



Caldaia in modalità INVERNO

Nessuna funzione attiva

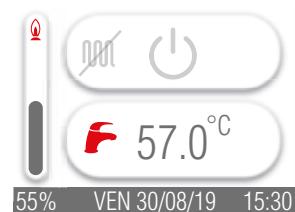
Viene visualizzata la temperatura di mandata e la temperatura dell'acqua calda sanitaria



Caldaia in modalità ESTATE

Prelievo di acqua calda sanitaria

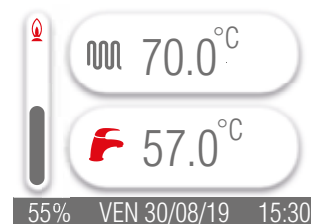
Viene visualizzata la temperatura dell'acqua calda sanitaria



Caldaia in modalità INVERNO

Prelievo di acqua calda sanitaria

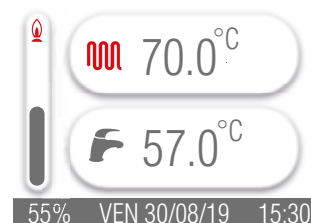
Viene visualizzata la temperatura dell'acqua calda sanitaria



Caldaia in modalità INVERNO

Funzione riscaldamento attiva

Viene visualizzata la temperatura di mandata



### 1.2.2 Malfunzionamento

Per l'identificazione dei malfunzionamenti fare riferimento al paragrafo *Tabella inconvenienti tecnici* a pagina 29.

### 1.3 Selezione del menù

E' possibile accedere alle seguenti funzioni di menu:




- IMPOSTAZIONI;
- INFO.

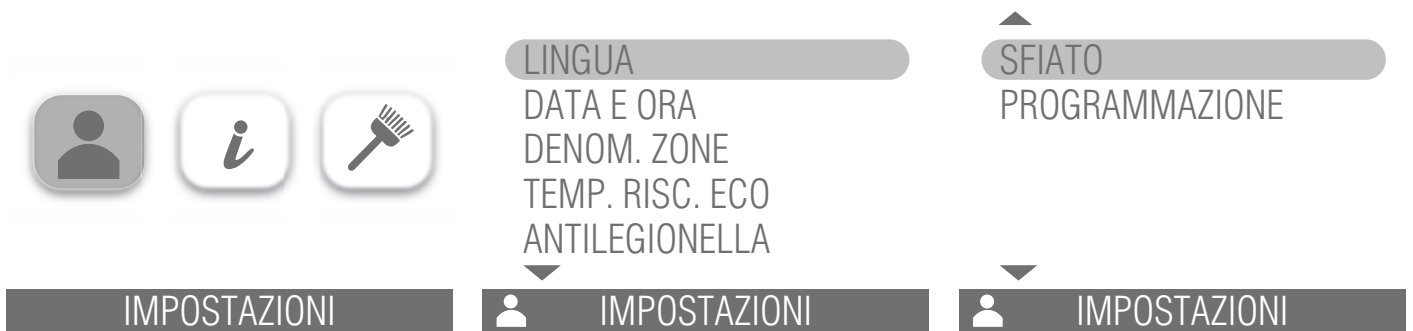
#### MENU' IMPOSTAZIONI

Selezionando il menu **IMPOSTAZIONI** sono disponibili le seguenti funzioni:

- LINGUA: permette di modificare la lingua visualizzata sul display;
- DATA E ORA: permette di modificare data e ora visualizzati sul display;
- DENOMINAZIONE ZONE: permette di assegnare un nome alle zone. Sono disponibili 3 zone;
- TEMPERATURA RISCALDAMENTO ECO: in fase di programmazione oraria sono impostabili 4 diverse fasce orarie; questo parametro permette di assegnare il setpoint relativo ad una quinta fascia oraria;
- ANTILEGIONELLA: permette di modificare orario di inizio, durata, temperatura e frequenza di attivazione della funzione antilegionella;
- SFIATO: permette di avviare la procedura di sfiato;
- PROGRAMMAZIONE: permette di abilitare/disabilitare la programmazione sanitario e/o riscaldamento.

Per accedere al menù **IMPOSTAZIONI** procedere come segue:


- premere il tasto  ;
- ruotare l'encoder (tasto B), l'area in cui è presente il simbolo  si colora di grigio;
- premere l'encoder;
- ruotare in senso orario o antiorario l'encoder per selezionare la voce di menu da modificare;
- premere l'encoder per entrare nella voce di menu selezionata;
- eseguire le modifiche agendo sull'encoder;
- premere il tasto  fin quando il display non si è riportato sulla schermata principale.



#### LINGUA

Sono di disponibili le seguenti lingue: italiano, spagnolo, inglese, rumeno, polacco.


Per modificare la lingua visualizzata sul display procedere come segue:

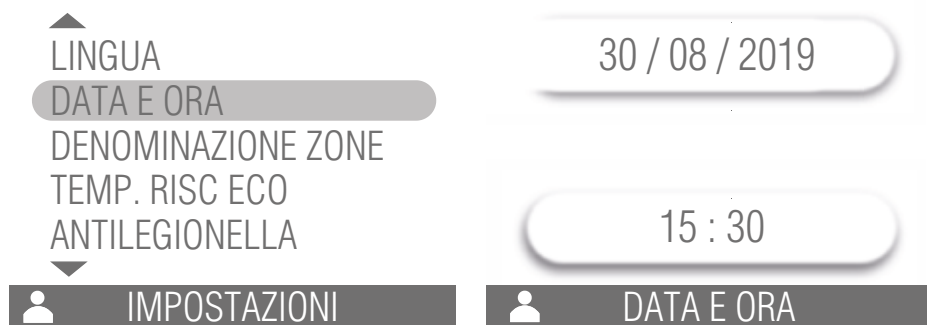
- posizionarsi sulla voce LINGUA;
- premere l'encoder;
- ruotare l'encoder (tasto B) in modo da selezionare la lingua desiderata;
- premere l'encoder per impostare la lingua selezionata;
- premere il tasto  fin quando il display non si è riportato sulla schermata principale.



## DATA E ORA


Per modificare la data e ora visualizzata sul display procedere come segue:

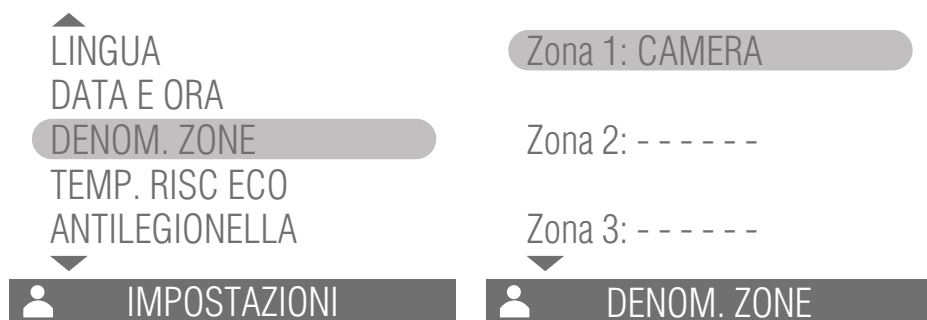
- ruotare l'encoder (tasto B) in senso orario fin quando la voce DATA E ORA si colora di grigio;
- premere l'encoder per accedere ai valori di data e ora;
- ruotare l'encoder fin quando il valore che si vuole modificare si colora di grigio;
- premere l'encoder per modificare il valore precedentemente selezionato;
- ruotare in senso orario o antiorario l'encoder fin quando non si visualizza il valore desiderato;
- premere l'encoder per confermare il valore visualizzato;
- impostati i valori di data e ora premere il tasto  fin quando il display non si è riportato sulla schermata principale.



## DENOMINAZIONE ZONE



Per assegnare un nome alle zone procedere come segue:

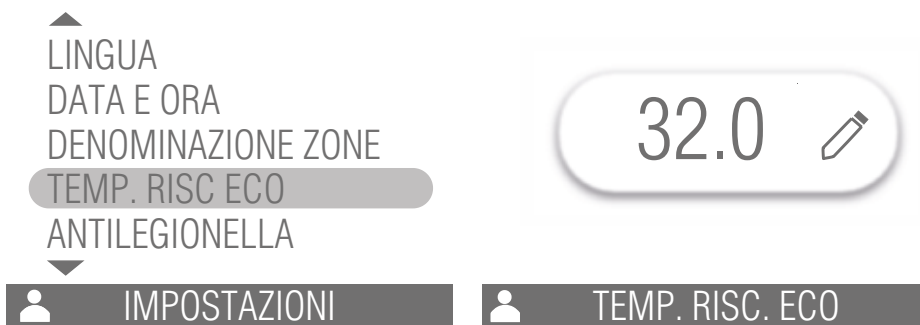
- ruotare l'encoder (tasto B) in senso orario fin quando la voce DENOM. ZONE si colora di grigio;
- premere l'encoder per accedere alla lista delle zone (sono disponibili 3 zone);
- ruotare l'encoder fin quando la zona che si vuole modificare si colora di grigio;
- premere l'encoder per modificare il nome della zona precedentemente selezionata, il primo carattere della zona selezionata si colora di grigio;
- premere nuovamente l'encoder per abilitare la modifica del primo carattere della zona selezionata;
- ruotare in senso orario o antiorario l'encoder per impostare il primo carattere;
- premere l'encoder per confermare il carattere visualizzato sul display;
- ruotare l'encoder per posizionarsi sul secondo carattere della zona selezionata; ripetere la procedura sopra riportata per impostare il carattere desiderato. Per ogni zona è possibile impostare fino ad un massimo di 6 caratteri;
- impostati i caratteri desiderati alla zona selezionata, premere il tasto  fin quando il display non si è riportato sulla schermata principale.



## TEMPERATURA RISCALDAMENTO ECO



Per impostare la temperatura riscaldamento eco procedere come segue:

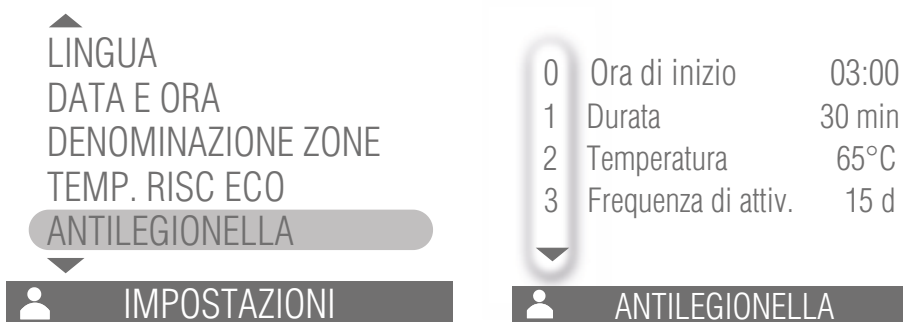
- ruotare l'encoder (tasto B) in senso orario fin quando la voce TEMP. RISC. ECO si colora di grigio;
- premere l'encoder;
- ruotare l'encoder fin quando il simbolo  si colora di grigio;
- premere l'encoder per modificare il valore di temperatura;
- ruotare in senso orario o antiorario l'encoder fin quando non si visualizza il valore desiderato;
- premere l'encoder per confermare il valore visualizzato sul display;
- premere il tasto  fin quando il display non si è riportato sulla schermata principale.



## ANTILEGIONELLA (solo modello KRB)




Per impostare ora di inizio, durata, temperatura, frequenza di attivazione della funzione antilegionella procedere come segue:

- ruotare l'encoder (tasto B) in senso orario fin quando la voce ANTILEGIONELLA si colora di grigio;
- premere l'encoder;
- ruotare in senso orario o antiorario l'encoder fin quando il parametro (ora di inizio, durata, temperatura, frequenza di attivazione) che si vuole modificare si colora di grigio;
- premere l'encoder per modificare il parametro precedentemente selezionato;
- ruotare l'encoder fin quando il simbolo  si colora di grigio;
- premere l'encoder per modificare il valore del parametro (nel caso si sta modificando il parametro ora di inizio è necessario premere due volte consecutive l'encoder);
- ruotare in senso orario o antiorario l'encoder fin quando non si visualizza il valore desiderato;
- premere l'encoder per confermare il valore visualizzato sul display;
- premere il tasto  fin quando il display non si è riportato sulla schermata principale.



## SFIATO

Per avviare la procedura di sfiato procedere come segue:

- ruotare l'encoder (tasto B) in senso orario fin quando la voce SFIATO si colora di grigio;
- premere l'encoder;
- ruotare l'encoder fin quando il simbolo  si colora di grigio;
- ruotare l'encoder fin quando sul display compare la voce ON;
- premere l'encoder per avviare la procedura di sfiato, la procedura di sfiato avrà una durata pari al valore impostato nei parametri tecnici; per terminare in anticipo la procedura di sfiato impostare il valore su OFF o premere il tasto . Uscendo dal menu la funzione si disattiva (valore OFF) e si ritorna al funzionamento normale.
- premere il tasto  fin quando il display non si è riportato sulla schermata principale.




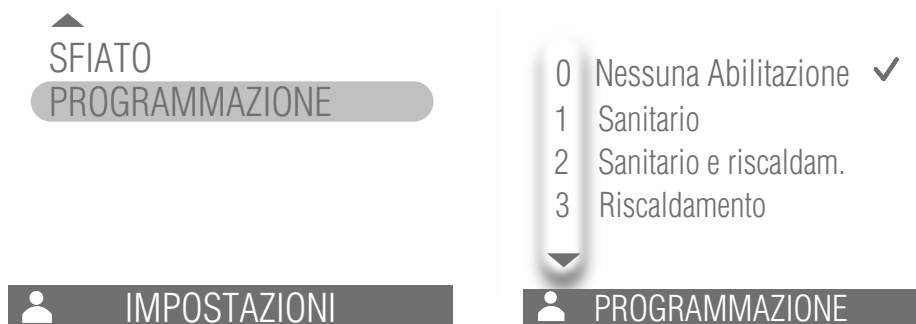
## ATTENZIONE

**La procedura di sfiato deve obbligatoriamente essere eseguite da personale qualificato.**

## PROGRAMMAZIONE

Per abilitare/disabilitare la programmazione sanitario e/o riscaldamento procedere come segue:




- ruotare l'encoder (tasto B) in senso orario fin quando la voce PROGRAMMAZIONE si colora di grigio;
- premere l'encoder;
- ruotare in senso orario o antiorario l'encoder fin quando si è selezionata la programmazione desiderata (Nessuna Abilitazione, Sanitario, Sanitario e riscaldam., Riscaldamento);
- premere l'encoder per confermare la programmazione precedentemente selezionata;
- premere il tasto  fin quando il display non si è riportato sulla schermata principale.



## MENU' INFO

Selezionando il menu **INFO** è possibile visualizzare alcuni parametri del sistema.

Per accedere al menù **INFO** procedere come segue:

- premere il tasto  ;
- ruotare l'encoder (tasto B), l'area in cui è presente il simbolo  si colora di grigio;
- premere l'encoder;
- ruotare in senso orario o antiorario l'encoder per visualizzare i parametri disponibili;
- premere il tasto  fin quando il display non si è riportato sulla schermata principale.




INFO

### 1.4 Programmazione oraria riscaldamento

La programmazione oraria è consentita solo se si è abilitata la programmazione sanitario e riscaldamento oppure solo riscaldamento (vedi sezione **PROGRAMMAZIONE** a pagina 14).

Di seguito viene riportata la procedura per eseguire la programmazione oraria con presenza di termostato ambiente nella zona 1 e nessuna gestione della zona 2 e della zona 3 (parametro **P61=7**).

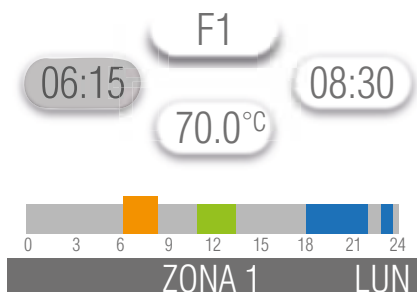
Per impostare la programmazione oraria riscaldamento procedere come segue:

- ruotare l'encoder (tasto B), l'area in cui è presente il simbolo di riscaldamento  si colora di grigio;
- premere l'encoder;
- ruotare in senso orario o antiorario l'encoder per posizionarsi sul giorno della settimana che si vuole programmare;
- premere l'encoder per entrare nella programmazione oraria del giorno selezionato;
- ruotare in senso orario o antiorario l'encoder per posizionarsi sui parametri da modificare; ruotando l'encoder in senso antiorario è possibile modificare i parametri della singola fascia oraria nel seguente ordine:
  - » Fascia oraria: è possibile impostare fino ad un massimo di 4 fasce orarie (F1, F2, F3, F4). Se l'ora di inizio coincide con quella di fine la fascia oraria non è attiva.
  - » Ora di inizio: corrisponde all'orario in cui la fascia oraria selezionata inizia ad essere attiva.
  - » Temperatura: corrisponde al setpoint di temperatura dell'acqua di riscaldamento.
  - » Ora di fine: corrisponde all'orario in cui la fascia oraria selezionata non è più attiva.



Per impostare la programmazione dell'ora di inizio della prima fascia oraria (F1) procedere come segue:

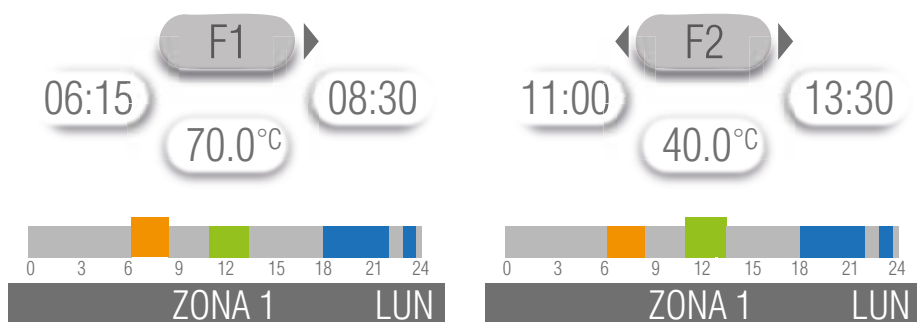
- ruotare l'encoder fin quando l'ora di inizio si colora di grigio;
- premere l'encoder;
- ruotare in senso orario o antiorario l'encoder fin quando non si visualizza il valore orario desiderato (è possibile aumentare o diminuire tale valore per intervalli pari a 15 minuti);
- premere l'encoder per confermare il valore visualizzato sul display;
- ripetere la procedura sopra riportata per impostare la temperatura dell'acqua di riscaldamento e l'ora di fine della prima fascia oraria (F1).



Per impostare la programmazione della seconda fascia oraria (F2), della terza fascia oraria (F3) e della quarta fascia oraria (F4) ripetere la procedura sopra riportata.

Per spostarsi dalla fascia oraria F1 alla fascia oraria successiva (F2, F3 o F4) è necessario:

- ruotare l'encoder fin quando il valore F1 si colora di grigio;
- premere l'encoder;
- ruotare in senso orario l'encoder fin quando non si visualizza la fascia oraria da modificare (F2, F3 o F4);
- premere l'encoder per confermare la modifica della fascia oraria visualizzata sul display;
- impostati i valori desiderati alla fascia oraria selezionata, premere il tasto  $\leftarrow$  fin quando il display non si è riportato sulla schermata principale.






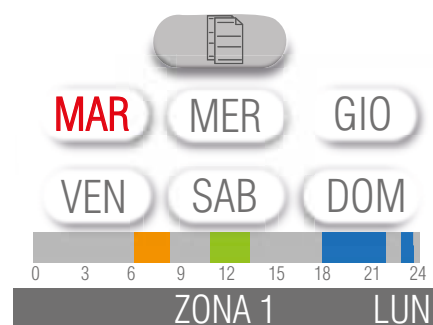
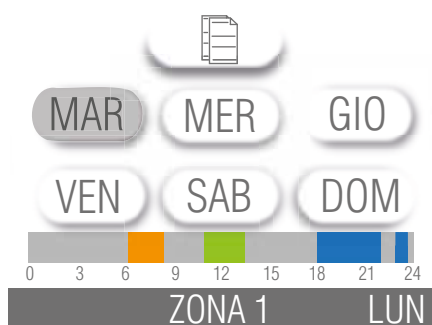
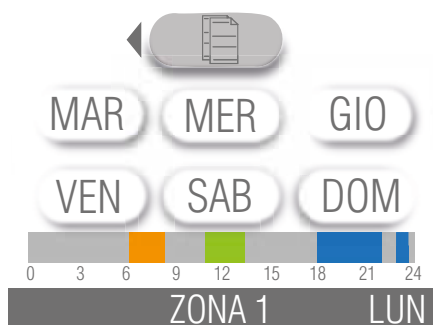


## FUNZIONE COPIA PROGRAMMAZIONE

E' possibile copiare la stessa programmazione oraria riscaldamento impostata per un determinato giorno ai rimanenti giorni della settimana.

Di seguito viene riportata la procedura per copiare la stessa programmazione oraria impostata per lunedì ai rimanenti giorni della settimana:

- ruotare l'encoder (tasto B), l'area in cui è presente il simbolo di riscaldamento  si colora di grigio;
- premere l'encoder;
- ruotare in senso orario o antiorario l'encoder per posizionarsi sul giorno di lunedì;
- premere l'encoder per entrare nella programmazione oraria di lunedì;
- ruotare l'encoder fin quando il valore F1 si colora di grigio;
- premere l'encoder;
- ruotare l'encoder fin quando compare sul display il simbolo  ;
- premere l'encoder;
- ruotare l'encoder fin quando il giorno della settimana per cui si voglia copiare il programma di lunedì si colora di grigio; premere l'encoder per confermare (il giorno si colora di rosso);
- ripetere la procedura definita al punto precedente per i rimanenti giorni per cui si voglia copiare la programmazione. Per deselezionare un giorno su cui si voleva copiare la programmazione è necessario ruotare l'encoder fin quando il giorno si colora di grigio e successivamente premere l'encoder (il giorno si colora di nero);
- ruotare l'encoder fin quando il simbolo  si colora di grigio;
- premere l'encoder, a video comparirà la conferma che il programma è stato copiato correttamente. Dopo qualche secondo il display si riporta sulla schermata principale.



  
COPIATO

LUN




## 1.5 Programmazione sanitario (solo modello KRB)

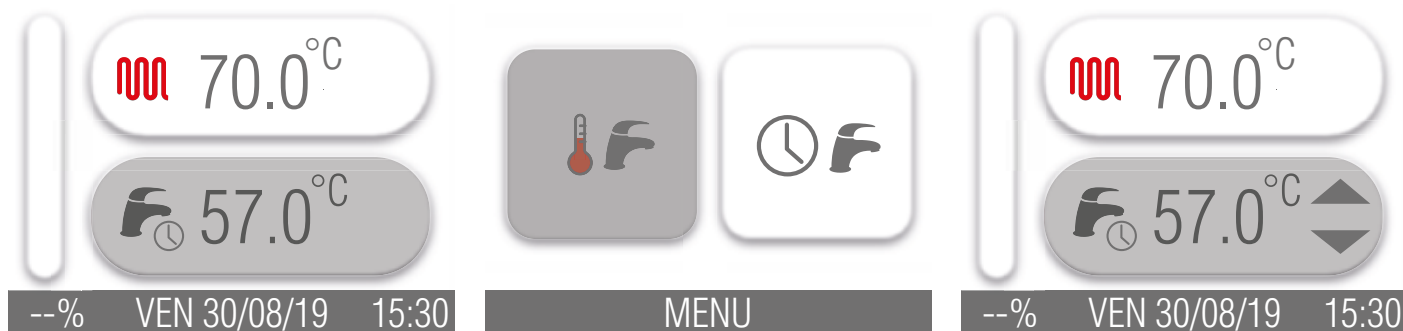
La programmazione oraria è consentita solo se si è abilitata la programmazione sanitario oppure sanitario e riscaldamento (vedi sezione *PROGRAMMAZIONE* a pagina 14) e la caldaia è dotata di bollitore.

La programmazione sanitario prevede la modifica della temperatura e delle 4 fasce orarie.

### 1.5.1 Programmazione temperatura sanitario



Per modificare la temperatura di setpoint del bollitore, che sarà uguale per tutte le fasce orarie, bisogna procedere come segue:

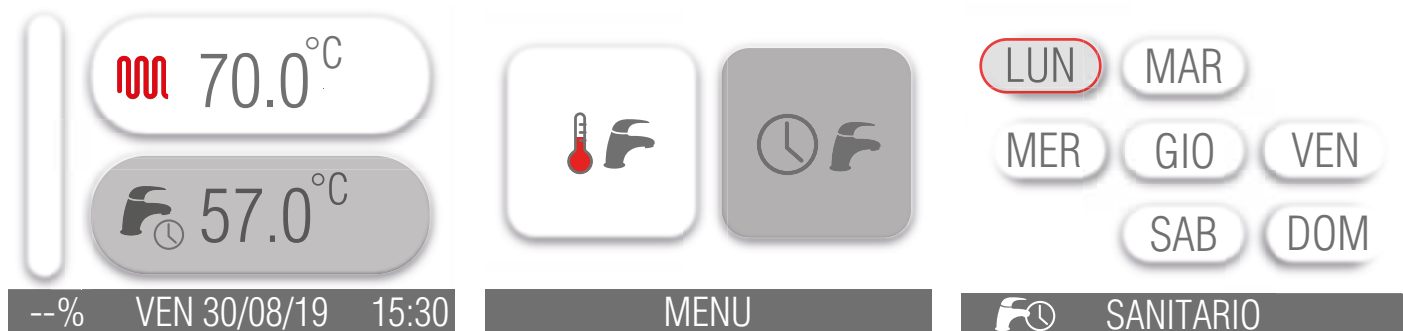
- ruotare l'encoder (tasto B), l'area in cui è presente il simbolo di riscaldamento  si colora di grigio;
- premere l'encoder;
- ruotare in senso orario l'encoder, l'area in cui è presente il simbolo  si colora di grigio;
- premere l'encoder;
- ruotare in senso orario o antiorario l'encoder fin quando non si visualizza il valore di setpoint temperatura desiderato;
- premere l'encoder per confermare il valore visualizzato sul display;
- premere il tasto  per uscire dalla funzione programmazione temperatura sanitario.



### 1.5.2 Programmazione oraria sanitario

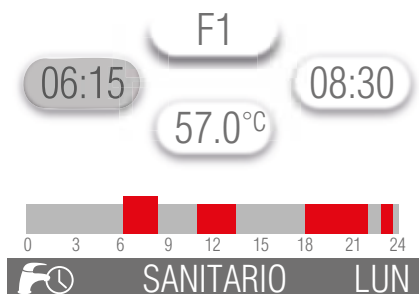
Per impostare la programmazione oraria sanitario procedere come segue:

- ruotare l'encoder (tasto B), l'area in cui è presente il simbolo di riscaldamento  si colora di grigio;
- premere l'encoder;
- ruotare in senso orario l'encoder fin quando l'area in cui è presente il simbolo  si colora di grigio;
- premere l'encoder;
- ruotare in senso orario o antiorario l'encoder per posizionarsi sul giorno della settimana che si vuole programmare;
- premere l'encoder per entrare nella programmazione oraria del giorno selezionato;
- ruotare in senso orario o antiorario l'encoder per posizionarsi sui parametri da modificare; ruotando l'encoder in senso antiorario è possibile modificare i parametri della singola fascia oraria nel seguente ordine:
  - » Fascia oraria: è possibile impostare fino ad un massimo di 4 fasce orarie (F1, F2, F3, F4). Se l'ora di inizio coincide con quella di fine la fascia oraria non è attiva. Il riscaldamento del bollitore è attivo solo nei periodi definiti nelle fasce orarie impostate, nei rimanenti periodi è garantita solo la soglia antigelo.
  - » Ora di inizio: corrisponde all'orario in cui la fascia oraria selezionata inizia ad essere attiva.
  - » Temperatura: corrisponde al setpoint di temperatura del bollitore. La temperatura di setpoint del bollitore è uguale per le 4 fasce orarie; per variare tale valore fare riferimento al paragrafo *Programmazione temperatura sanitario*.
  - » Ora di fine: corrisponde all'orario in cui la fascia oraria selezionata non è più attiva.



Per impostare la programmazione dell'ora di inizio della prima fascia oraria (F1) procedere come segue:

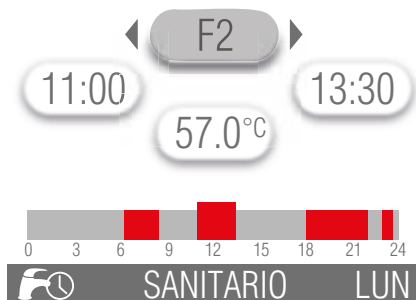
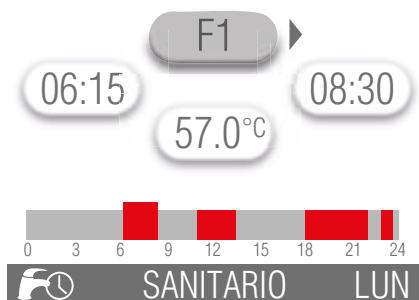
- ruotare l'encoder fin quando l'ora di inizio si colora di grigio;
- premere l'encoder;
- ruotare in senso orario o antiorario l'encoder fin quando non si visualizza il valore orario desiderato (è possibile aumentare o diminuire tale valore per intervalli pari a 15 minuti);
- premere l'encoder per confermare il valore visualizzato sul display;
- ripetere la procedura sopra riportata per impostare l'ora di fine della prima fascia oraria (F1).



Per impostare la programmazione della seconda fascia oraria (F2), della terza fascia oraria (F3) e della quarta fascia oraria (F4) ripetere la procedura sopra riportata.





Per spostarsi dalla fascia oraria F1 alla fascia oraria successiva (F2, F3 o F4) è necessario:

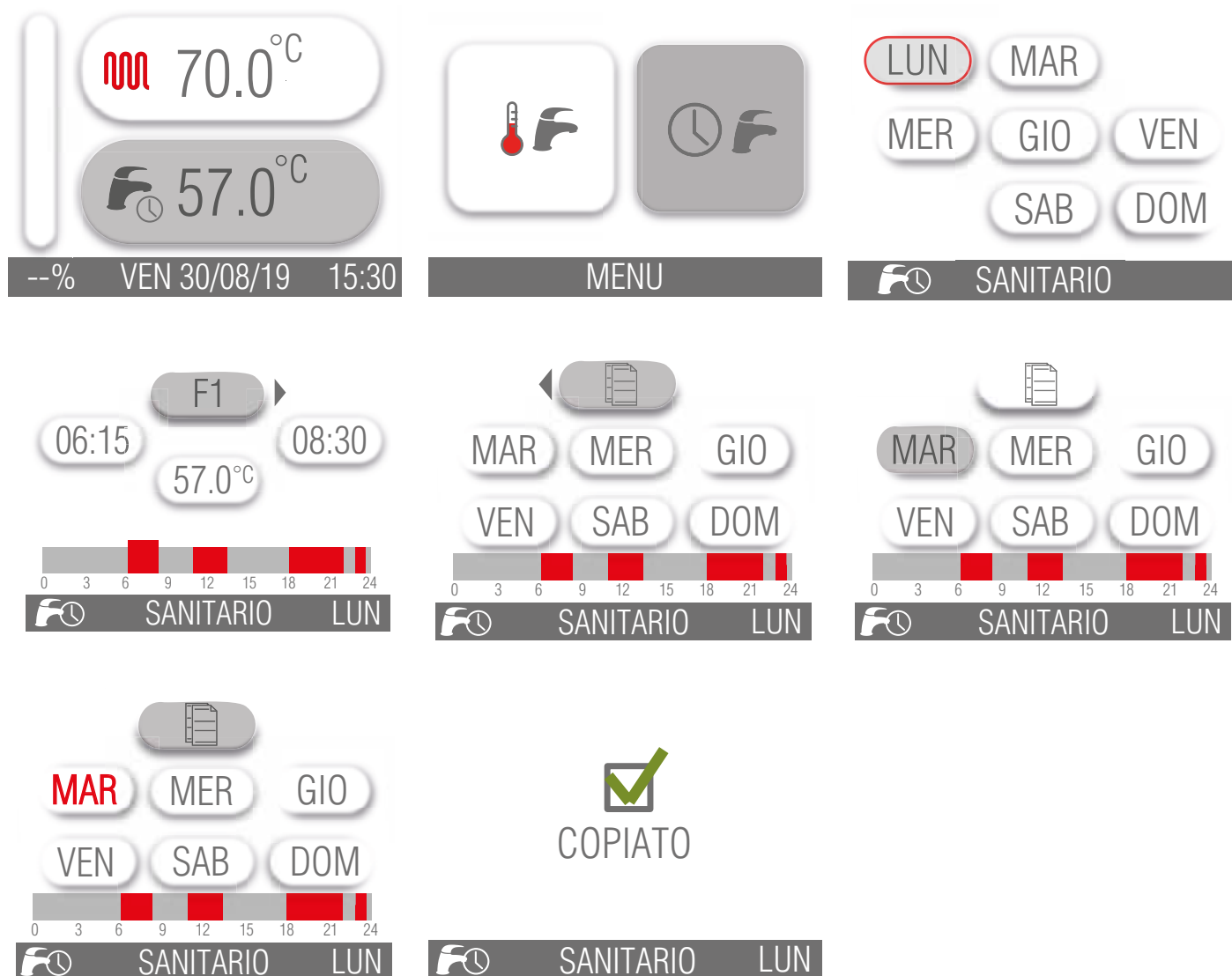
- ruotare l'encoder fin quando il valore F1 si colora di grigio;
- premere l'encoder;
- ruotare in senso orario l'encoder fin quando non si visualizza la fascia oraria da modificare (F2, F3 o F4);
- premere l'encoder per confermare la modifica della fascia oraria visualizzata sul display;
- impostati i valori desiderati alla fascia oraria selezionata, premere il tasto ↶ fin quando il display non si è riportato sulla schermata principale.



## FUNZIONE COPIA PROGRAMMAZIONE

E' possibile copiare la stessa programmazione oraria sanitario impostata per un determinato giorno ai rimanenti giorni della settimana. Di seguito viene riportata la procedura per copiare la stessa programmazione oraria impostata per lunedì ai rimanenti giorni della settimana:

- ruotare l'encoder (tasto B), l'area in cui è presente il simbolo di riscaldamento  si colora di grigio;
- premere l'encoder;
- ruotare in senso orario l'encoder fin quando l'area in cui è presente il simbolo  si colora di grigio;
- premere l'encoder;
- ruotare in senso orario o antiorario l'encoder per posizionarsi sul giorno di lunedì;
- premere l'encoder per entrare nella programmazione oraria di lunedì;
- ruotare l'encoder fin quando il valore F1 si colora di grigio;
- premere l'encoder;
- ruotare l'encoder fin quando compare sul display il simbolo  ;
- premere l'encoder;
- ruotare l'encoder fin quando il giorno della settimana per cui si voglia copiare il programma di lunedì si colora di grigio; premere l'encoder per confermare (il giorno si colora di rosso);
- ripetere la procedura definita al punto precedente per i rimanenti giorni per cui si voglia copiare la programmazione. Per deselegionare un giorno su cui si voleva copiare la programmazione è necessario ruotare l'encoder fin quando il giorno si colora di grigio e successivamente premere l'encoder (il giorno si colora di nero);
- ruotare l'encoder fin quando il simbolo  si colora di grigio;
- premere l'encoder, a video comparirà la conferma che il programma è stato copiato correttamente. Dopo qualche secondo il display si riporta sulla schermata principale.



## 1.6 Funzionamento della caldaia

### 1.6.1 Accensione e spegnimento



#### PERICOLO

**Queste istruzioni presuppongono che la caldaia sia stata installata da una ditta installatrice abilitata, sia stata effettuata la prima accensione e la caldaia sia stata predisposta per un corretto funzionamento.**

- Aprire il rubinetto di intercettazione del gas.
- Portare l'interruttore sull'impianto elettrico a monte della caldaia in posizione ON.
- Il display si accende indicando la funzione attiva in quel momento (vedi *Corrispondenza stato caldaia - visualizzazione display* a pagina 10).
- Scegliere il sistema di funzionamento della caldaia: OFF/ESTATE/INVERNO (Vedi tasto (E) nella Fig. 1 Pannello comandi a pagina 8).
- Impostare il valore di temperatura desiderato per l'acqua di riscaldamento (vedi *Funzione riscaldamento* a pagina 21).
- Impostare il valore di temperatura desiderato per l'acqua calda sanitaria (vedi *Funzione sanitario* a pagina 22).
- Impostare, sul termostato ambiente all'interno dell'abitazione (se presente), il valore della temperatura ambiente desiderata.



#### ATTENZIONE

**Dopo un periodo di lunga inattività della caldaia, in special modo per le caldaie funzionanti a GPL, si potrebbe riscontrare una difficoltà di accensione.**

**Prima di accendere la caldaia, accendere un altro apparecchio a gas (ad esempio un fornello).**

**Nonostante questo la caldaia potrebbe andare in blocco una o due volte. Ripristinare quindi il funzionamento della stessa premendo il pulsante "RESET".**

### 1.6.2 Selezione del modo di funzionamento

Per selezionare lo stato di funzionamento della caldaia premere il tasto **E** Selezione stato di funzionamento.

Ad ogni pressione del tasto si abilitano in sequenza le modalità: "ESTATE", "INVERNO", "OFF".

Stato di funzionamento "ESTATE"

Con la modalità "ESTATE" attiva, è abilitata solo la funzione di preparazione dell'acqua calda sanitaria.

Stato di funzionamento "INVERNO"



Con la modalità "INVERNO" attiva, entrambe le funzioni sanitario e riscaldamento sono attive.

Stato di funzionamento "OFF"

Con la modalità "OFF" attiva, nessuna delle funzioni è attiva.

### 1.6.3 Funzione riscaldamento

Per regolare la temperatura dell'acqua di riscaldamento procedere come segue:


- ruotare l'encoder (tasto B), l'area in cui è presente il simbolo di riscaldamento  si colora di grigio;
- premere l'encoder;
- ruotare in senso orario o antiorario l'encoder per aumentare o diminuire la temperatura di setpoint del riscaldamento;
- premere l'encoder per confermare il valore impostato;
- premere il tasto  per uscire dalla regolazione del setpoint.


Il campo di regolazione della temperatura di riscaldamento dipende dal range di funzionamento selezionato:

- range standard: da 20°C a 78°C (agendo sull'encoder come sopra riportato);
- range ridotto: da 20°C a 45°C (agendo sull'encoder come sopra riportato).

La selezione del range di funzionamento deve essere effettuata dall'installatore o da un Centro di Assistenza Autorizzato (vedi paragrafo Selezione del range di funzionamento in riscaldamento nel MANUALE INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE).

Il simbolo di bruciatore acceso  compare solo quando il bruciatore è in funzione.

Se sul display compare il simbolo , la temperatura mostrata corrisponde al setpoint della temperatura di mandata dell'acqua di riscaldamento.



Se sul display compare il simbolo , la temperatura mostrata corrisponde al setpoint della temperatura ambiente che si vuole impostare (in caso di installazione sonda esterna corrisponde al valore della temperatura fittizia).

#### 1.6.4 Funzione sanitario

La funzione di produzione dell'acqua calda sanitaria è abilitata sul modello KC e sui modelli KR/KRB con bollitore esterno (optional). La funzione di produzione dell'acqua calda sanitaria è abilitata quando la caldaia si trova nelle modalità di funzionamento "ESTATE" e "INVERNO".

Tale funzione ha sempre la precedenza sulla funzione di riscaldamento.

Per modificare il setpoint della temperatura dell'acqua calda sanitaria procedere come segue:

- ruotare l'encoder (tasto B) fin quando l'area in cui è presente il simbolo del sanitario  si colora di grigio;
- premere l'encoder;
- ruotare in senso orario o antiorario l'encoder per aumentare o diminuire la temperatura di setpoint dell'acqua calda sanitaria;
- premere nuovamente l'encoder per confermare il valore impostato;
- premere il tasto  per uscire dalla regolazione del setpoint.

#### Modello KC

Per il modello KC il campo di regolazione della temperatura dell'acqua calda sanitaria va da +35 °C a +57 °C.



#### ATTENZIONE

---

**Sulla caldaia è montato di serie uno speciale regolatore che limita il valore della portata dell'acqua calda sanitaria in uscita dalla caldaia.**

**Tale limite è pari a: 8 litri al minuto per il modello KC 12; 13 litri al minuto per il modello KC 26, 14 litri al minuto per il modello KC 30 e 16 litri al minuto per il modello KC 35.**

---

#### Modelli KR/KRB

Nei modelli KR/KRB con bollitore esterno (optional) e sonda bollitore (optional, fornita dal produttore; di serie per KRB) il campo di regolazione della temperatura va da +35 °C a +65 °C.

Nei modelli KR/KRB con bollitore esterno (optional) e sonda bollitore (optional, fornita dal produttore; di serie per KRB) ogni 15 giorni viene abilitata la funzione antilegionella, che consiste nel portare la temperatura del bollitore a 65 °C per 30 minuti, indipendentemente da tutte le altre impostazioni.

E' possibile regolare l'ora di inizio, la durata in minuti, la temperatura, e la frequenza di attivazione della funzione antilegionella (vedi sezione *ANTILEGIONELLA (solo modello KRB)* a pagina 13).

#### 1.6.5 Funzione antigelo

La caldaia è dotata di un sistema di protezione antigelo attivo nei regimi di funzionamento: OFF/ESTATE/INVERNO/SOLO RISCALDAMENTO.



#### PERICOLO

---

**La funzione antigelo protegge solo la caldaia, non l'intero impianto di riscaldamento.**

---

L'impianto di riscaldamento può essere inoltre efficacemente protetto dal gelo utilizzando specifici prodotti antigelo adatti ad impianti multimetallo.



#### ATTENZIONE

---

**Non utilizzare prodotti antigelo per motori d'automobile e verificare l'efficacia del prodotto nel tempo.**

---

Qualora non ci fosse la possibilità di accendere il bruciatore per mancanza di gas le funzioni antigelo vengono comunque attivate alimentando i circolatori.

##### 1.6.5.1 Funzione antigelo mandata

Quando il sensore di temperatura dell'acqua di riscaldamento misura una temperatura dell'acqua di +5 °C la caldaia si accende e resta accesa al valore di minima potenza termica fino a che la temperatura dell'acqua riscaldamento raggiunge una temperatura di +30 °C o sono passati 15 minuti.

Nel caso in cui la caldaia dovesse andare in blocco viene garantita la circolazione della pompa.

### **1.6.5.2 Funzione antigelo sanitario piastre (solo modello KC)**

Quando il sensore di temperatura dell'acqua sanitaria misura una temperatura dell'acqua di +5 °C, la caldaia si accende e resta accesa al valore di minima potenza termica fino a che la temperatura dell'acqua sanitaria raggiunge una temperatura di +10 °C o sono passati 15 minuti (la valvola deviatrice viene messa in posizione sanitario).

Durante la fase antigelo in sanitario, viene controllata continuamente la temperatura rilevata dalla sonda di mandata e se questa raggiunge il valore di +60°C, il bruciatore viene spento.

Il bruciatore viene riacceso se la richiesta di funzionamento in fase antigelo, è ancora presente e la temperatura di mandata scende sotto i +60°C.

Nel caso in cui la caldaia dovesse andare in blocco viene garantita la circolazione della pompa.

### **1.6.5.3 Funzione antigelo bollitore (solo modello KR/KRB con bollitore esterno)**

Per mezzo della sonda bollitore, si misura la temperatura dell'acqua nel bollitore e quando questa scende sotto il valore di 5°C si genera una richiesta di funzionamento in fase antigelo bollitore con conseguente avviamento del circolatore e accensione del bruciatore.

Nel modello KR/KRB con bollitore esterno (optional) per la produzione di acqua calda sanitaria che incorpora un sensore di temperatura di tipo NTC (10 kΩ @ β=3435; fare riferimento ai dati tecnici del bollitore) la funzione antigelo protegge anche il bollitore.

Quando la sonda bollitore misura una temperatura dell'acqua di +5 °C la caldaia si accende e resta accesa al valore di minima potenza termica fino a che la temperatura dell'acqua del bollitore raggiunge una temperatura di +10 °C o sono passati 15 minuti.

Nel caso in cui la caldaia dovesse andare in blocco viene garantita la circolazione della pompa.

Durante la fase antigelo bollitore, viene controllata continuamente la temperatura rilevata dalla sonda di mandata e se questa raggiunge il valore di +60°C, il bruciatore viene spento.

Il bruciatore viene riacceso se la richiesta di funzionamento in fase antigelo, è ancora presente e la temperatura di mandata scende sotto i +60°C.

### **1.6.5.4 Funzione antigelo sonde ambiente**

Quando la scheda è in OFF, oppure SOLO SANITARIO, e le sonde ambiente misurano una temperatura inferiore a 5°C parte una richiesta riscaldamento per poter riscaldare l'ambiente controllato dalle sonde.

La funzione riscaldamento termina quando la temperatura ambiente letta dalle sonde raggiunge i +6°C.

### **1.6.5.5 Funzione antigelo sonda esterna**

Quando la sonda di temperatura esterna misura una temperatura inferiore a +5 °C parte una richiesta riscaldamento per mantenere la temperatura ambiente fittizia a +5 °C.

La funzione riscaldamento termina quando la temperatura esterna letta dalla sonda raggiunge i +6 °C.

La funzione "Antigelo sonda esterna" può essere disabilitata attraverso i parametri "supertecnici" di caldaia. Per fare questo rivolgersi ad un centro di assistenza.

### **1.6.6 Funzione antibloccaggio**

Nel caso in cui la caldaia resti inattiva e collegata alla rete elettrica, ogni 24 ore la pompa di circolazione e la valvola deviatrice (se presente) vengono attivate per un breve periodo, onde evitare che possano bloccarsi.

La stessa funzione è assegnata al relè liberamente programmabile qualora questo venga utilizzato per alimentare una pompa di ricircolo o valvola deviatrice.

### **1.6.7 Funzione post-circolazione temporizzata**

Al termine di ogni richiesta di riscaldamento, sanitario o antigelo, la pompa continua ad essere alimentata per un periodo di 30 secondi.

Nel caso ci fosse una nuova richiesta di funzionamento in fase riscaldamento, sanitario, antigelo la post-circolazione viene interrotta forzatamente per svolgere questa richiesta.

### **1.6.8 Funzione post-ventilazione temporizzata**

Al termine di ogni richiesta di riscaldamento, sanitario o antigelo, il ventilatore continua a funzionare per un periodo di 10 secondi.

Nel caso ci fosse una nuova richiesta di funzionamento in fase riscaldamento, sanitario, antigelo la post-ventilazione viene interrotta forzatamente per svolgere questa richiesta.

### 1.6.9 Funzionamento con sonda ambiente (optional)

La caldaia può essere collegata ad una sonda per la misura della temperatura ambiente (optional non obbligatorio, fornito dal produttore).

Nota la temperatura ambiente la caldaia regola automaticamente la temperatura dell'acqua di riscaldamento, aumentandola quando la temperatura ambiente diminuisce e diminuendola quando la temperatura ambiente si avvicina a quella impostata.

Le variazioni della temperatura dell'acqua di riscaldamento avvengono secondo un programma scritto nel microprocessore dell'elettronica della caldaia.

Con sonda ambiente collegata, l'encoder (tasto B) perde la funzione di impostazione della temperatura dell'acqua di riscaldamento e diventa il pulsante per la modifica della temperatura ambiente desiderata.

Per impostare la temperatura ambiente desiderata vedere il paragrafo *Funzione riscaldamento* a pagina 21.

Per l'allacciamento della sonda ambiente fare riferimento al paragrafo Installazione della sonda ambiente (optional) nel MANUALE INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE.



#### **ATTENZIONE**

---

**Utilizzare solo sonde ambiente originali fornite dal produttore.**

**L'utilizzo di sonde ambiente non originali, non fornite dal produttore, può pregiudicare il funzionamento della sonda ambiente stessa e della caldaia.**

---

### 1.6.10 Funzionamento con sonda esterna (optional)

La caldaia può essere collegata ad una sonda che misura la temperatura esterna (optional non obbligatorio, fornito dal produttore).

Nota la temperatura esterna la caldaia regola automaticamente la temperatura dell'acqua di riscaldamento, aumentandola quando la temperatura esterna diminuisce e diminuendola quando la temperatura esterna cresce, migliorando in questo modo il comfort ambientale e consentendo di risparmiare combustibile. La temperatura massima viene comunque rispettata.

Questo funzionamento della caldaia viene definito "funzionamento a temperatura scorrevole".

Le variazioni della temperatura dell'acqua di riscaldamento avvengono secondo un programma scritto nel microprocessore dell'elettronica della caldaia.

Con sonda esterna, l'encoder (tasto B) perde la funzione di impostazione della temperatura dell'acqua di riscaldamento e diventa il pulsante per la modifica della temperatura ambiente fittizia, cioè la temperatura teorica desiderata negli ambienti da riscaldare.

Per una regolazione delle curve ottimale si consiglia la posizione vicina ai +20 °C.

Per una spiegazione dettagliata del funzionamento a temperatura scorrevole fare riferimento al paragrafo Installazione della sonda esterna (optional) e funzionamento a temperatura scorrevole nel MANUALE INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE.



#### **ATTENZIONE**

---

**Utilizzare solo sonde esterne originali fornite dal produttore.**

**L'utilizzo di sonde esterne non originali, non fornite dal produttore, può pregiudicare il funzionamento della sonda esterna stessa e della caldaia.**

---



### 1.6.11 Funzionamento con Comando Remoto (optional)

E' possibile collegare la caldaia ad un Comando Remoto (optional non obbligatorio, fornito dal produttore), che permette di gestire molti parametri di caldaia, ad esempio:

- Selezione dello stato della caldaia.
- Selezione della temperatura ambiente desiderata.
- Selezione della temperatura dell'acqua dell'impianto di riscaldamento.
- Selezione della temperatura dell'acqua calda sanitaria.
- Programmazione dei tempi di accensione dell'impianto di riscaldamento e dei tempi di attivazione di un eventuale bollitore esterno (optional).
- Programmazione dei tempi di accensione dell'impianto di riscaldamento.
- Visualizzazione della diagnostica di caldaia.
- Sblocco caldaia ed altri parametri.

Per l'allacciamento del Comando Remoto fare riferimento al paragrafo Installazione e funzionamento con Comando Remoto Open Therm (optional) nel MANUALE INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE.



#### ATTENZIONE

**Utilizzare solo Comandi Remoti originali forniti dal produttore.**

**L'utilizzo di Comandi Remoti non originali, non forniti dal produttore, può pregiudicare il funzionamento del Comando Remoto stesso e della caldaia.**

## 1.7 Blocco della caldaia

Quando si presentano delle anomalie di funzionamento la caldaia si mette automaticamente in blocco.


Per il riconoscimento delle possibili cause del malfunzionamento vedi *Tabella inconvenienti tecnici* a pagina 29.

A seconda del tipo di blocco riscontrato si proceda come descritto qui di seguito.

### 1.7.1 Blocco del bruciatore

In caso di blocco del bruciatore per mancanza fiamma sul display compare il codice **E01** lampeggiante.

In questo caso procedere come di seguito:

- verificare che il rubinetto del gas sia aperto e che vi sia gas in rete, accendendo ad esempio un fornello;
- verificata la presenza di combustibile, sbloccare il bruciatore premendo il tasto : se la caldaia non riparte e ritorna in blocco, al terzo tentativo contattare un Centro di Assistenza Autorizzato o personale qualificato per un intervento di manutenzione.



#### AVVERTENZA

**Qualora il bruciatore si metta in blocco con frequenza, segno questo di una anomalia ricorrente nel funzionamento, contattare un Centro di Assistenza Autorizzato o personale qualificato per un intervento di manutenzione.**

### 1.7.2 Blocco per sovratemperatura

In caso di sovratemperatura dell'acqua di mandata sul display LCD compare il codice **E02**. In questo caso contattare un Centro di Assistenza Autorizzato o personale qualificato per un intervento di manutenzione.

### 1.7.3 Blocco per mancanza di tiraggio (blocco fumi)

Sulla caldaia è installato un dispositivo di sicurezza per il controllo dell'evacuazione dei prodotti della combustione.

In caso di malfunzionamento del sistema di aspirazione aria/scarico fumi il dispositivo di controllo pone in sicurezza la caldaia togliendo l'alimentazione del gas e sul display LCD compare il codice **E03**.

In questo caso contattare un Centro di Assistenza Autorizzato o personale qualificato per un intervento di manutenzione.

### 1.7.4 Blocco per pressione insufficiente

In caso di blocco per intervento del pressostato acqua sul display LCD compare il codice **E04**.

Provvedere al riempimento dell'impianto agendo sul rubinetto di carico (A) (Vedi Fig. 2 Rubinetto di carico).

Il valore della pressione a caldaia fredda deve essere di 1÷1,3 bar.

Per ripristinare il valore della pressione dell'acqua procedere come descritto di seguito:

- Ruotare la manopola del rubinetto di carico in senso antiorario per permettere l'ingresso dell'acqua in caldaia;
- Mantenere la manopola del rubinetto aperta fino a che il manometro indica che è stato raggiunto un valore della pressione di 1÷1,3 bar;
- Chiudere il rubinetto ruotando la manopola in senso orario.

Qualora questo stato di blocco dovesse ripetersi con frequenza, contattare un Centro di Assistenza Autorizzato o personale qualificato per un intervento di manutenzione.



#### PERICOLO

**Al termine dell'operazione di carico chiudere bene il rubinetto di carico (A).**

**Se il rubinetto non dovesse essere ben chiuso si potrebbe verificare, per aumento della pressione, l'apertura della valvola di sicurezza dell'impianto di riscaldamento e la fuoriuscita di acqua.**

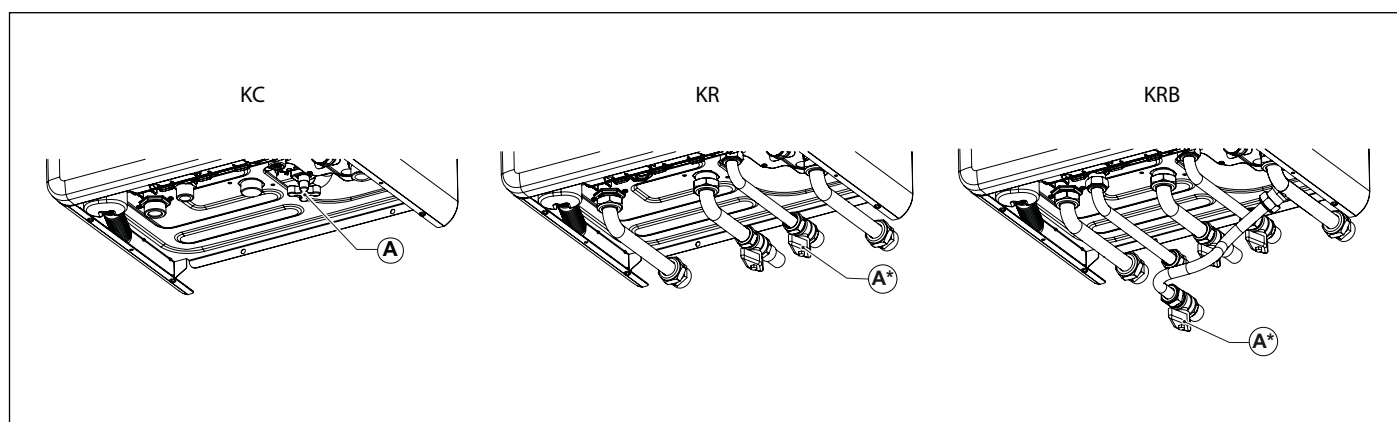


Fig. 2 Rubinetto di carico

(\*) optional

### 1.7.5 Allarme per malfunzionamento sonde di temperatura

In caso di blocco del bruciatore per malfunzionamento delle sonde di temperatura, sul display compaiono i codici:

- **E05** per la sonda riscaldamento; in questo caso la caldaia non funziona.
- **E06** per la sonda sanitario (solo modelli KC); in questo caso la caldaia funziona solo in riscaldamento, mentre la funzione sanitario è disabilitata.
- **E06** per la sonda bollitore (solo modelli KR/KRB); in questo caso la caldaia funziona solo in riscaldamento, mentre la funzione riscaldamento bollitore è disabilitata.
- **E15** per la sonda ritorno; in questo caso la caldaia non funziona.
- **E44** per la sonda ambiente; in questo caso la caldaia funziona normalmente. Il funzionamento con sonda ambiente è disabilitato.



#### AVVERTENZA

**In tutti i casi contattare un Centro di Assistenza Autorizzato o personale qualificato per un intervento di manutenzione.**

### 1.7.6 Allarme per malfunzionamento della sonda di temperatura esterna (optional)

In caso di guasto della sonda di temperatura esterna la caldaia continua a funzionare, ma il funzionamento "a temperatura scorrevole" è disabilitato.

La temperatura mostrata sul display corrisponde al setpoint della temperatura di mandata dell'acqua di riscaldamento e non al setpoint della temperatura ambiente impostata; sul display di caldaia compare il codice **E47**.

In questo caso ricorrere ad un Centro di Assistenza Autorizzato o a personale qualificato per un intervento di manutenzione.

### 1.7.7 Allarme per malfunzionamento del collegamento al Comando Remoto (optional)

La caldaia riconosce la presenza del Comando Remoto (optional non obbligatorio).

Se il Comando Remoto viene collegato e successivamente la caldaia non riceve informazioni dal Comando Remoto, la caldaia tenta di ristabilire la comunicazione per un periodo pari a 60 secondi trascorsi i quali sul display del Comando Remoto, compare il codice **E31**.

La caldaia continuerà a funzionare secondo le impostazioni fatte sul pannello comandi, ignorando le impostazioni fatte sul Comando Remoto.



#### AVVERTENZA

---

**Contattare un Centro di Assistenza Autorizzato o personale qualificato per un intervento di manutenzione.**

---

Il Comando Remoto può visualizzare la presenza di guasto o blocco ed eventualmente riarmare la caldaia da una condizione di blocco per 3 volte in 24 ore.

Esauriti questi tentativi, sul display di caldaia compare il codice **E99**.

Per resettare l'errore **E99** scollegare e ricollegare la caldaia dalla rete elettrica.

### 1.7.8 Blocco per malfunzionamento ventilatore

Il funzionamento del ventilatore viene costantemente controllato e in caso di un suo malfunzionamento il bruciatore viene spento e sul display compare il codice **E40** lampeggiante.

Questo stato viene mantenuto fino a che il ventilatore non rientra nei parametri di funzionamento normale.

Se la caldaia non dovesse riprendere a funzionare e restasse in questa condizione contattare un Centro di Assistenza Autorizzato o personale qualificato per un intervento di manutenzione.

## 1.8 Manutenzione



#### ATTENZIONE

---

**Provvedere ad una manutenzione periodica della caldaia secondo il programma specificato nell'apposita sezione del MANUALE INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE.**

**Una corretta manutenzione della caldaia consente alla stessa di lavorare nelle migliori condizioni, nel rispetto dell'ambiente e in piena sicurezza per persone, animali e cose.**

**La manutenzione delle caldaie deve essere effettuata solo da personale qualificato, in possesso dei requisiti stabiliti dalla legislazione vigente.**

---

## 1.9 Note per l'utente



#### AVVERTENZA

---

**L'utente può provvedere in proprio alla sola pulizia del mantello della caldaia che può essere eseguita utilizzando prodotti per la pulizia dei mobili.**

**Non usare acqua.**

---



#### ATTENZIONE

---

**L'utente ha libero accesso solo alle parti della caldaia la cui manovra non richiede l'uso di attrezzi e/o utensili: non è pertanto autorizzato a smontare il pannello della caldaia e ad intervenire al suo interno.**

**Nessuno, incluso il personale qualificato, è autorizzato ad apportare modifiche alla caldaia.**

**Il produttore declina ogni responsabilità per danni procurati a persone, animali o cose derivanti dalla inosservanza di quanto sopra esposto.**

---



#### ATTENZIONE

---

**Lo scarico condensa non deve essere bloccato o modificato.**

---

## 2. Disattivazione, smontaggio e smaltimento



### AVVERTENZA

---

Le caldaie a gas sono apparecchi elettrici ed elettronici (AEE) e nel momento in cui vengono dismesse diventano rifiuti elettrici ed elettronici (RAEE): come tali devono essere smaltite nel rispetto della legislazione vigente.

Le caldaie a gas sono classificate come apparecchi domestici e devono essere smaltite unitamente alle lavatrici, alle lavastoviglie e alle asciugatrici (rifiuti RAEE R4).

È fatto divieto dalla legge lo smontaggio delle caldaie a gas e il loro smaltimento attraverso canali non specificatamente previsti dalla legge.

---



### AVVERTENZA

---

L'utente ha il diritto di poter conferire la caldaia a gas dismessa, integra nella sua costruzione, nell'isola ecologica del comune in cui è residente.

---



### AVVERTENZA

---

L'installatore e l'utente hanno il diritto di poter conferire la caldaia a gas dismessa, integra nella sua costruzione, in ragione di uno contro uno, al punto vendita dove acquistano la nuova caldaia a gas in sostituzione di quella dismessa.

---

Le operazioni di disattivazione, smontaggio e smaltimento devono essere eseguite con caldaia fredda, dopo averla scollegata dalla rete del gas e dalla rete elettrica.



### AVVERTENZA

---

L'utente non è autorizzato ad eseguire personalmente queste operazioni.



---

### 3. Inconvenienti, cause e rimedi

#### 3.1 Tabella inconvenienti tecnici

STATO DELLA CALDAIA	INCONVENIENTE	CAUSA POSSIBILE	Cosa deve fare l'utente	Cosa deve fare il personale qualificato	
E01*	Il bruciatore non si accende.	Non c'è gas.	Verificare la presenza di gas. Verificare l'apertura dei rubinetti o l'intervento di eventuali valvole di sicurezza installate sulle tubazioni di rete.		
		La valvola gas è scollegata.	Contattare il personale qualificato	Ricollegarla.	
		La valvola gas è guasta.	Contattare il personale qualificato	Sostituirla.	
		La scheda elettronica è guasta.	Contattare il personale qualificato	Sostituirla.	
	Il bruciatore non si accende: non c'è scintilla.	L'elettrodo di accensione è guasto.	Contattare il personale qualificato	Sostituire l'elettrodo.	
		Il trasformatore di accensione è guasto	Contattare il personale qualificato	Sostituire il trasformatore di accensione.	
		La scheda elettronica non accende: è guasta.	Contattare il personale qualificato	Sostituire la scheda elettronica.	
	Il bruciatore si accende per pochi secondi e poi si spegne.	La scheda elettronica non rileva la fiamma: la fase ed il neutro sono invertiti.	Contattare il personale qualificato	Verificare il corretto collegamento fase-neutro alla rete elettrica.	
		Il cavo dell'elettrodo di rilevazione è interrotto.	Contattare il personale qualificato	Ricollegare o sostituire il cavo.	
		L'elettrodo di rilevazione è guasto.	Contattare il personale qualificato	Sostituire l'elettrodo.	
		La scheda elettronica non rileva la fiamma: è guasta.	Contattare il personale qualificato	Sostituire la scheda elettronica.	
		Il valore della potenza di accensione è troppo basso.	Contattare il personale qualificato	Aumentarlo	
		La portata termica al minimo non è corretta.	Contattare il personale qualificato	Verificare la regolazione del bruciatore	
	E02*	La temperatura di mandata ha superato il valore massimo ammissibile.	La pompa di circolazione è guasta.	Contattare il personale qualificato	Sostituirla.
La pompa di circolazione è bloccata.			Contattare il personale qualificato	Verificare la connessione elettrica della pompa.	
E03*	E' intervenuto il termostato fumi.	Difficoltà di tiraggio del camino.	Contattare il personale qualificato	Verificare il camino e le griglie di aspirazione dell'aria comburente dell'ambiente.	
		Il condotto di scarico fumi/ aspirazione aria è ostruito.	Contattare il personale qualificato	Verificare la presenza di ostruzioni nei condotti e rimuoverle.	
		Il termostato fumi è guasto.	Contattare il personale qualificato	Sostituirlo.	

STATO DELLA CALDAIA	INCONVENIENTE	CAUSA POSSIBILE	Cosa deve fare l'utente	Cosa deve fare il personale qualificato
E04**	La pressione dell'acqua nell'impianto di riscaldamento è insufficiente.	L'impianto è stato recentemente sfiatato.	Riempire l'impianto (vedere la sezione <b>Blocco della caldaia</b> ).	
		Ci sono perdite nell'impianto.	Se l'errore dovesse ripetersi più volte contattare un centro di assistenza o personale qualificato.	
		Il trasduttore di pressione è scollegato.	Contattare il personale qualificato	Ricollegarlo.
		Il trasduttore di pressione è guasto.	Contattare il personale qualificato	Sostituirlo.
E05**	Guasto sonda di mandata.	La sonda di mandata è scollegata elettricamente.	Contattare il personale qualificato	Ricollegarla.
		La sonda di mandata è guasta.	Contattare il personale qualificato	Sostituirla.
E06**	Guasto sonda sanitario (solo KC).	La sonda sanitario è scollegata elettricamente.	Contattare il personale qualificato	Ricollegarla.
		La sonda sanitario è guasta.	Contattare il personale qualificato	Sostituirla.
E06**	Guasto sonda bollitore (KR/KRB con bollitore esterno, optional e sonda NTC).	La sonda è scollegata.	Contattare il personale qualificato	Ricollegarla.
		La sonda è guasta.	Contattare il personale qualificato	Sostituirla.
E07**	Guasto sonda fumi.	La sonda fumi è scollegata elettricamente.	Contattare il personale qualificato	Ricollegarla.
		La sonda fumi è guasta.	Contattare il personale qualificato	Sostituirla.
E15**	Guasto sonda ritorno.	La sonda è scollegata.	Contattare il personale qualificato	Ricollegarla.
		La sonda è guasta.	Contattare il personale qualificato	Sostituirla.
E31**	Guasto collegamento Comando Remoto (compare sul display del Comando Remoto).	Il Comando Remoto non è collegato alla scheda di caldaia.	Contattare il personale qualificato	Ricollegarlo.
		Il Comando Remoto è guasto.	Contattare il personale qualificato	Sostituirlo.
		La scheda di caldaia è guasta.	Contattare il personale qualificato	Sostituirla.
E35**	Intervento termostato sicurezza bassa temperatura caldaia.	Temperatura di mandata caldaia non regolata correttamente.	Contattare il personale qualificato	Controllare i parametri delle curve.
		Il termostato è scollegato.	Contattare il personale qualificato	Ricollegarlo.
		Il termostato è guasto.	Contattare il personale qualificato	Sostituirlo.
		Sensori di mandata scollegati o non correttamente agganciati al tubo.	Contattare il personale qualificato	Ricollegarli o riposizionarli.
		Scheda guasta.	Contattare il personale qualificato	Sostituirla.

STATO DELLA CALDAIA	INCONVENIENTE	CAUSA POSSIBILE	Cosa deve fare l'utente	Cosa deve fare il personale qualificato
E35-1**	Intervento termostato sicurezza bassa temperatura zona miscelata 2.	Temperatura di mandata caldaia non regolata correttamente.	Contattare il personale qualificato	Controllare i parametri delle curve.
		Il termostato è scollegato.	Contattare il personale qualificato	Ricollegarlo.
		Il termostato è guasto.	Contattare il personale qualificato	Ricollegarlo.
		Sensori di mandata scollegati o non correttamente agganciati al tubo.	Contattare il personale qualificato	Ricollegarli o riposizionarli.
		Scheda guasta.	Contattare il personale qualificato	Sostituirla.
E35-2**	Intervento termostato sicurezza bassa temperatura zona miscelata 3.	Temperatura di mandata caldaia non regolata correttamente.	Contattare il personale qualificato	Controllare i parametri delle curve.
		Il termostato è scollegato.	Contattare il personale qualificato	Ricollegarlo.
		Il termostato è guasto.	Contattare il personale qualificato	Ricollegarlo.
		Sensori di mandata scollegati o non correttamente agganciati al tubo.	Contattare il personale qualificato	Ricollegarli o riposizionarli.
		Scheda guasta.	Contattare il personale qualificato	Sostituirla.
E36**	Guasto sonda di mandata su una delle zone installate. (solo con kit zone installato).	La sonda è scollegata.	Contattare il personale qualificato	Ricollegarla.
		La sonda è guasta.	Contattare il personale qualificato	Sostituirla.
E40*	Guasto ventilatore.	Il ventilatore è scollegato.	Contattare il personale qualificato	Ricollegarlo.
		Il ventilatore è guasto.	Contattare il personale qualificato	Sostituirlo.
E41**	Mancata comunicazione fra scheda e dispositivi periferici (schede di zona).	Le schede di zona non sono collegate.	Contattare il personale qualificato	Ricollegarle.
		Le schede di zona sono difettose.	Contattare il personale qualificato	Sostituirle.
E43**	Errore di configurazione ingressi.	Presenza di un remoto invece di un termostato ambiente.	Contattare il personale qualificato	Controllare i parametri P61, P77 e P89.
E44**	La sonda ambiente non funziona.	La sonda è scollegata.	Contattare il personale qualificato	Ricollegarla.
		La sonda è guasta.	Contattare il personale qualificato	Sostituirla.
E47**	La sonda esterna non funziona.	La sonda è scollegata.	Contattare il personale qualificato	Ricollegarla.
		La sonda è guasta.	Contattare il personale qualificato	Sostituirla.
E99	Raggiunto il numero massimo di sblocchi da Comando Remoto.	L'utente ha raggiunto il numero massimo di errori resettabili da Comando Remoto.	Premere il tasto 	Premere il tasto 

\* errori ripristinabili da parte dell'utente, tenendo premuto il tasto 

\*\* errori auto ripristinanti, si resettano automaticamente quando l'anomalia viene corretta

\*\*\* errori resettabili esclusivamente da parte dell'assistenza tecnica

Nel caso dovessero presentarsi gli errori **E85**, **E90** e **E91**, contattare un Centro Assistenza autorizzato.



Fondital S.p.A. - Società a unico socio  
25079 VOBARNO (Brescia) Italy - Via Cerreto, 40  
Tel. +39 0365 878 31  
Fax +39 0365 878 304  
e-mail: [info@fondital.it](mailto:info@fondital.it)  
[www.fondital.com](http://www.fondital.com)

Il produttore si riserva il diritto di apportare ai propri prodotti quelle modifiche che riterrà necessarie o utili, senza pregiudicarne le caratteristiche essenziali.

Uff. Pubblicità Fondital IST 03 C 1613 - 01 | Maggio 2023 (05/2023)